

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 107

20 April 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 926/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 1
- Regulation (EEC) No 927/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 928/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Regulation (EEC) No 929/74 of the Commission of 19 April 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 7
- Regulation (EEC) No 930/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars 9
- ★ Regulation (EEC) No 931/74 of the Commission of 19 April 1974 amending Regulation (EEC) No 242/73 laying down general rules for the implementation of the arrangements for importing into the United Kingdom within the terms of the Commonwealth Sugar Agreement 11
- ★ Regulation (EEC) No 932/74 of the Commission of 19 April 1974 amending the provisions of Regulation (EEC) No 2637/70 concerning beef and veal 12
- ★ Regulation (EEC) No 933/74 of the Commission of 19 April 1974 amending Regulation (EEC) No 432/71 as regards the intervals at which information must be given concerning import licences for beef and veal 14
- Regulation (EEC) No 934/74 of the Commission of 19 April 1974 on special import terms for certain categories of frozen beef and veal 15

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 935/74 of the Commission of 19 April 1974 providing for a special rule for the application of the corrective amount for skimmed-milk powder	16
Regulation (EEC) No 936/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector	17
Regulation (EEC) No 937/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat	19
Regulation (EEC) No 938/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state	20
Regulation (EEC) No 939/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the export levies on olive oil	32
Regulation (EEC) No 940/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	34
Regulation (EEC) No 941/74 of the Commission of 19 April 1974 determining the world market price for colza and rape seed	36
Regulation (EEC) No 942/74 of the Commission of 19 April 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	38
Regulation (EEC) No 943/74 of the Commission of 19 April 1974 altering the export levies on cereals	40
Regulation (EEC) No 944/74 of the Commission of 19 April 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice	47
Regulation (EEC) No 945/74 of the Commission of 19 April 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	49
Regulation (EEC) No 946/74 of the Commission of 19 April 1974 fixing the export levies on starch products	53
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	55
Open procedures	57
Restricted procedures	62
Corrigenda	
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 714/74 of 29 March 1974 amending Regulation (EEC) No 1107/68 in respect of private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses (OJ No L 88, 1. 4. 1974)	66

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 926/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾
and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 927/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	13.80 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	10.58
10.04	Oats	6.05
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	2.02 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	7.09
10.07 C	Grain sorghum	7.42
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	3.62
11.01 B	Rye flour	38.04
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	2.95

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 928/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1.21	1.21	1.21
10.04	Oats	0	0	0	1.21
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.02	2.02	2.02
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.81	0.81	0.40
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	4.88

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.215	0.215	0.215	0.215
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.161	0.161	0.161	0.161
11.07 B	Roasted malt	0	0.188	0.188	0.188	0.188

REGULATION (EEC) No 929/74 OF THE COMMISSION

of 19 April 1974

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
909/74 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.s. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 930/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 887/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974 amended by Regulation (EEC) No 527/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 104, 17. 4. 1974, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.2700
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.2700
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	0.2700

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 931/74 OF THE COMMISSION

of 19 April 1974

amending Regulation (EEC) No 242/73 laying down general rules for the implementation of the arrangements for importing sugar into the United Kingdom within the terms of the Commonwealth Sugar Agreement

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community signed in Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 63 (1) of the Act ⁽¹⁾ annexed to the aforementioned Treaty;

Whereas Council Regulation (EEC) No 242/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973, laying down general rules for the implementation of the arrangements for importing sugar into the United Kingdom within the terms of the Commonwealth Sugar Agreement and Commission Regulation (EEC) No 475/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 concerning the detailed arrangements for the import of sugar under the Commonwealth Sugar Agreement, amended by Regulation (EEC) No 342/74 ⁽⁴⁾, lay down detailed import arrangements necessary in particular for the functioning of the London Sugar Terminal; whereas these arrangements were known to those concerned only after the latter had already concluded purchase contracts with the

competent body for imports to be effected from 1 February 1973;

Whereas the entry into force of the rules laid down in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 242/73 should be postponed to enable the special import arrangements in question to work without too much inconvenience for those concerned or for the competent body referred to above;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 242/73 the weighted averages referred to in that paragraph shall be calculated from 1 April 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 64.

⁽⁴⁾ OJ No L 40, 12. 2. 1974, p. 3.

REGULATION (EEC) No 932/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****amending the provisions of Regulation (EEC) No 2637/70 concerning beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (3) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 752/74⁽³⁾ of 29 March 1974 extended the system of import licences for beef and veal to all the products specified in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 805/68; whereas it is therefore necessary to amend accordingly the relevant provisions of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 672/74⁽⁵⁾, since some of those provisions are applicable only to imports of frozen meat, until now the only category of meat subject to this system;

Whereas the period of validity of import licences should be fixed in such a way as to take account of the special sensitivity of the market, while taking into consideration the geographical situation of certain third countries;

Whereas transitional provisions should be adopted to cover import licences issued under Commission Regulation (EEC) No 442/74⁽⁶⁾ of 21 February 1974 on protective measures for beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 835/74⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following shall be substituted for Article 38 (2) of Regulation (EEC) No 2637/70:

'2. The period of validity of import licences as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as follows:

- (a) 90 days for frozen meat;
- (b) 45 days for products other than those specified in (a) being products originating in and coming from third countries outside Europe;
- (c) 15 days for products other than those specified in (a) being products originating in and coming from third countries within Europe.

Every such period of validity shall run from the date of issue of the licence within the meaning of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70.

However, licences giving entitlement to the special import arrangements provided for in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be valid for 90 days from their actual date of issue'.

Article 2

The following shall be substituted for Article 39 (2) of Regulation (EEC) No 2637/70:

'2. The amount of the security in respect of import licences as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/68 shall be as follows:

- (a) 5 units of account per head for live animals;
- (b) 5 units of account per 100 kg net for other products'.

Article 3

The following shall be substituted for Article 39a of Regulation (EEC) No 2637/70:

Article 39 a

1. Sections 13 and 14 of the application for an advance fixing certificate as referred to in Article 12 a of Regulation (EEC) No 805/68 and of the certificate itself shall contain one of the following endorsements:

'Argentine'
'Argentina'
'Argentinien'
'Argentine'
'Argentina'
'Argentinie'

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

(2) OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

(3) OJ No L 86, 30. 3. 1974, p. 75.

(4) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(5) OJ No L 81, 27. 3. 1974, p. 9.

(6) OJ No L 50, 22. 2. 1974, p. 33.

(7) OJ No L 99, 9. 4. 1974, p. 18.

Every certificate so endorsed shall carry with it an obligation to import from the country in question.

2. Section 12 of the application for an import licence for the products referred to in Article 38 (2) (b) and of the licence itself contain, preceded by an asterisk corresponding to those entered in sections 13 and 14, one of the following endorsements :

'Non-European third countries'
'Ikke europæiske tredjelande'
'Nichteuropäische Drittländer'
'Pays tiers non européens'
'Paesi terzi non europei'
'Niet Europese derde landen'

Every licence so enclosed shall carry with it an obligation to import from such a country.'

Article 4

The following shall be substituted for Article 40 of Regulation (EEC) No 2637/70 :

'Article 40

1. No import licence shall be required for products imported under an advance fixing certificate.

2. Treatment under the special import arrangements provided for in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be accorded only if the import licence is applied for and issued in accordance with the provisions of Articles 41, 42 and 43.'

Article 5

1. Licences issued under Regulation (EEC) No 442/74 shall remain valid.

No licence as required under Regulation (EEC) No 752/74 shall be required for products imported under licences issued under Regulation (EEC) No 442/74.

2. Where the holder so requests, a licence issued under Regulation (EEC) No 442/74 shall be cancelled, provided that there is lodged with such request an application for a licence for products identical to those covered by the original licence.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 933/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****amending Regulation (EEC) No 432/71 as regards the intervals at which information must be given concerning import licences for beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 432/71 ⁽³⁾, as supplemented by Regulation (EEC) No 2849/71 ⁽⁴⁾, lays down the time limits for the giving of information concerning import licences and the advance fixing of the levy for beef and veal ;

Whereas Regulation (EEC) No 932/74 ⁽⁵⁾ amending the provisions of Regulation (EEC) No 2637/70 with regard to beef and veal laid down differentiated periods of validity of import licences for those products ;

Whereas the time limits for giving information concerning the quantities for which import licences have been issued should therefore be amended ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1a of Regulation (EEC) No 432/71 is replaced by the following :

'Member States shall inform the Commission, not later than the second working day of each week, of the quantities of each product for which the import licences referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 805/68 were issued during the preceding week. The information shall specify, depending on the type of entry, the quantities in respect of which the licences contain one of the entries referred to in the following provisions :

- Article 41 (2) Regulation (EEC) No 2637/70,
- Article 39a (2) of Regulation (EEC) No 2637/70.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1974. It shall apply to information concerning licences issued on or after 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 48, 27. 2. 1971, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 30. 12. 1971, p. 24.

⁽⁵⁾ See p. 12 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 934/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****on special import terms for certain categories of frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Whereas, with reference to the applications for import licences conferring special import terms referred to in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 submitted during the first 10 days of the second quarter of 1974, the imports of frozen beef and veal already made or likely to be made on such terms exceed the estimated requirements of the industry as shown in the estimate ⁽³⁾ of the supply of or demand for beef and veal in the processing industry for the period 1 April to 30 June 1974;

Whereas, in such a situation, under Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 888/68 ⁽⁴⁾ of 28 June 1968 laying down general rules on special import terms for certain frozen meats intended for processing, as last amended by Regulation (EEC) No 2725/71 ⁽⁵⁾, the issue of import licences conferring special import terms may be limited or suspended;

Whereas, under Article 42 (4) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on

special detailed rules for the application of the system of imports and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 672/74 ⁽⁷⁾, the issue of licences which have been applied for should be limited to the requirements of the industry as shown in the estimate mentioned above;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities of unboned beef and veal in respect of which applications have been submitted between 1 and 10 April 1974 for licences conferring special import terms provided for in Article 14 (3) (b) (bb) of Regulation (EEC) No 805/68 are reduced by 58.39 %.

For the purposes of the preceding paragraph 100 kilogrammes of boned or boneless meat shall be equivalent to 130 kilogrammes of unboned meat.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 62.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 81, 27. 3. 1974, p. 9.

REGULATION (EEC) No 935/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****providing for a special rule for the application of the corrective amount for skimmed-milk powder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/73⁽³⁾ of 8 May 1973 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheese for the 1973/74 milk year, and in particular Article 2 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 663/74⁽⁴⁾ of 28 March 1974 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheese for the 1974/75 milk year, and in particular Article 3 (3) thereof;

Whereas the beginning of the 1973/74 milk year corrective amounts, fixed respectively in Commission Regulation (EEC) No 1267/73⁽⁵⁾ of 14 May 1973 and Commission Regulation (EEC) No 712/74⁽⁶⁾ of 29 March 1974, apply to skimmed-milk powder in the trade of Belgium, Germany, Luxembourg and the Netherlands with other Member States and with third countries, the Benelux States being treated for this purpose as a single Member State;

Whereas in Germany and the Netherlands the provisions concerned were until 21 April 1974 applied in trade between these Member States in a way which, although it did not correspond formally to the method laid down, produced the desired economic result; whereas traders had been informed by the national authorities of the method whereby the system was to be applied, and have made their arrangements accordingly;

Whereas, consequently, it appears justified to legalize the method applied until 21 April 1974 in trade between Germany and the Netherlands;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In trade between Germany and the Netherlands the corrective amounts for skimmed-milk powder fixed in Regulation (EEC) Nos 1267/73 and 712/74 shall not apply to products in respect of which the export customs formalities have been completed before 22 April 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 52.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 17. 5. 1973, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1974, p. 14.

REGULATION (EEC) No 936/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****fixing compensatory amounts in the beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 181/73⁽²⁾ of 23 January 1973 laying down the general rules for compensatory amounts in the beef and veal sector, and in particular Article 14 (3) thereof;

Whereas the compensatory amounts applicable in the beef and veal sector should be fixed in accordance with the rules laid down in Regulation (EEC) No 181/73; whereas new guide prices have been fixed by Council Regulation (EEC) No 667/74⁽³⁾ of 28 March 1974 and by Commission Regulation (EEC) No 719/74⁽⁴⁾ of 29 March 1974; whereas the calculations shown in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 181/73 have been carried out by means of Commission Regulation (EEC) No 2249/73⁽⁵⁾ of 17 August 1973 fixing the coefficients for calculating the levy on beef and veal other than frozen and whereas the coefficients referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 181/73 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2260/73⁽⁶⁾ of 17 August 1973 determining the

bases for calculating the levy on certain kinds of frozen beef and veal;

Whereas the import price referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 181/73 is calculated in accordance with Commission Regulation (EEC) No 218/73⁽⁷⁾ of 29 January 1973 on the calculation of import price and the fixing of special import terms for calves and adult bovine animals;

Whereas the world market price referred to in Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 181/73 is determined in accordance with Council Regulation (EEC) No 990/68⁽⁸⁾ of 15 July 1968 on general rules for fixing the levy on certain kinds of frozen beef and veal, and Regulation (EEC) No 2260/73,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The compensatory amounts applicable in the beef and veal sector are fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 59.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1974, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1973, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 12.

ANNEX

CCT heading No	Compensatory amounts applicable by the original Community and Denmark					Compensatory amounts applicable in trade between Ireland and UK	Compensatory amounts applicable on import from third countries by		Compensatory amounts applicable on export to third countries by	
	On import from		On export				Ireland (a)	UK (a)	Ireland (b)	UK (b)
	Ireland	UK	to Ireland	to UK						
u.a./100 kg live weight										
01.02 A II a)	0	0	9-22 u.a. + 3-90 u.a./head (1)	8-64 (1)	0	1-95 (1)	0 (1)	9-22 (1)	8-64 (1)	
01.02 A II b)	6-63 (1)	14-85 (1)	14-50 u.a. + 3-90 u.a./head (1)	22-00 (1)	7-50	9-04 (1)	15-76 (1)	14-50 (1)	22-00 (1)	
u.a./100 kg net weight										
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	0	25-13	17-64	0	7-16	0	17-97	16-85	
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	0	20-98	13-75	0	7-16	0	13-82	22-96	
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	0	29-28	21-53	0	7-17	0	22-12	20-74	
02.01 A II a) 1 bb) 11	8-85	24-81	34-71	42-59	14-25	19-89	27-77	27-55	41-80	
02.01 A II a) 1 bb) 22	7-08	19-85	29-20	34-23	11-40	17-34	22-37	22-04	33-44	
02.01 A II a) 1 bb) 33	10-62	29-78	40-22	50-95	17-10	22-44	33-17	33-06	50-16	
02.01 A II a) 1 cc) 11	13-29	37-22	48-49	63-49	21-38	26-26	41-26	41-33	62-70	
02.01 A II a) 1 cc) 22	15-19	42-58	54-43	78-79	24-45	29-00	52-65	47-27	71-72	
02.01 A II a) 2 aa)	7-13	14-97	28-65	28-65	11-48	15-73	20-83	22-19	33-66	
02.01 A II a) 2 bb)	5-71	11-98	22-92	22-92	9-18	14-01	16-82	17-75	26-93	
02.01 A II a) 2 cc)	8-92	18-71	34-90	35-81	14-35	17-87	25-84	27-74	42-08	
02.01 A II a) 2 dd) 11	10-71	22-45	40-45	42-97	17-22	20-02	30-85	33-29	50-49	
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	8-92	18-71	34-90	35-81	14-35	17-87	29-31	27-74	42-08	
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (c)	8-92	18-71	34-90	35-81	14-35	17-87	29-31	27-74	42-08	
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	12-28	25-74	45-33	49-27	19-75	21-91	40-33	38-17	57-90	
02.06 C I a) 1	7-68	32-13	48-49	63-49	21-38	21-81	36-81	41-33	62-70	
02.06 C I a) 2	8-78	36-75	54-43	97-74	24-45	23-91	66-63	47-27	71-72	

(1) The compensatory amounts for calves and young bovine animals referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 805/68 are 0 as provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 181/73.

(a) These compensatory amounts must, in pursuance of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73, be deducted from the levy fixed for the relevant product.

(b) These compensatory amounts must, in pursuance of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73, be deducted from the refund fixed for the relevant product.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 937/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community, and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/73 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2879/73 ⁽³⁾, of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for pigmeat, and in particular Article 8 (3) thereof;

Whereas compensatory amounts for pigmeat products were laid down in Council Regulation (EEC) No 234/73 and Commission Regulation (EEC) No 2056/73 ⁽⁴⁾ of 27 July 1973, as amended by Regulation (EEC) No 2787/73 ⁽⁵⁾; whereas, however, if the situation referred to in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽⁶⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals should arise, the amounts applicable as compensatory amounts, except from the

amounts for products falling under heading No 15.01 A of the Common Customs Tariff, are fixed in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73;

Whereas in the sector of pigmeat the calculation of the compensatory amounts results in minimal amounts; whereas there is therefore no need to fix compensatory amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73 and applicable as compensatory amounts for pigmeat for the period 1 May to 31 July 1974 are fixed at 0, except for amounts for products falling under heading No 15.01 A of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 25. 10. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 28. 7. 1973, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 286, 13. 10. 1973, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

REGULATION (EEC) No 938/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 419/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in interna-
tional trade for the products listed in Article 1 of that
Regulation and prices for those products within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 ⁽³⁾ of
28 June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds, as amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when
the refunds on the products listed in Article 1 of Regu-
lation (EEC) No 804/68, exported in the natural state,
are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or
other points of export in the Community, as well
as costs incurred in placing the goods on the
market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development
of prices and trade on this market;
- the need to avoid disturbances on the Community
market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for exporta-
tion, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the
specific requirements of certain markets may make it
necessary to vary the refund on the products listed in
Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to
destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 ⁽⁵⁾ of 27 July 1968 on detailed rules for
the application of export refunds on milk and milk
products, as last amended by the Act annexed to the
Treaty on the Accession of new Member States to the
European Economic Community and the European
Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22
January 1972, provides that the refund on products
falling within subheading No 04.02 B is equal to the
sum of two components, the first representing the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading No 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product; whereas for the other products falling within subheading No 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less b) Other II. Others : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % for exports to : — countries near the Community — other destinations (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 % for exports to : — countries near the Community — other destinations 2. Exceeding 4 % for exports to : — countries near the Community — other destinations b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 % ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight : ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % : (a) of a fat content, by weight, not exceeding 10 % (b) of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 % (c) of a fat content, by weight, exceeding 17 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 % (b) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0110 00 0120 00 0130 10 0130 22 0130 31 0140 00 0150 10 0150 21 0150 31 0160 00 0200 05 0200 11 0200 21 0300 10 0300 20	2.47 — — — 2.54 2.76 3.57 3.70 3.55 4.30 — 2.40 2.40 2.40 8.78 12.07 19.76 24.15 43.90

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	50-49
04.02	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 %	0400 21	75-73
	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 % :		
	(aa) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	0620 10	—
	(bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg	0620 15	—
	(cc) Other	0620 21	—
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :		
	(111) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	0720 11	—
	(222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg	0720 15	—
	(333) Other	0720 17	—
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	15-23
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	22-85
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	33-00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820 00	35-54
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	38-08
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	0920 20	53-31
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	—
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	—
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	15-23
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	22-85
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	33-00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220 00	35-54
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	38-08
	(bb) of a content, by weight, exceeding 41 %	1320 20	53-31

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :		
	ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 %		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1420 11	7.18
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %	1420 21	9.80
	2. Other	1520 00	11.58
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1620 11	7.18
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %	1620 21	9.80
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %	1620 30	11.58
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %	1620 40	12.07
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	1620 50	24.15
	(ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	1620 60	43.90
	2. Exceeding 45 %	1720 00	50.49
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	— ⁽¹⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.1283 ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.2045 ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.3060 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.3314 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.5091 ⁽¹⁾ per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	— ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.0933 ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.1695 ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.2710 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight not exceeding 41 %	2720 10	0.2964 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	0.4741 ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :		
	(1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 10	— ⁽²⁾
	(2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 20	9.80 ⁽²⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2910 70	— ⁽²⁾
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 75	9.80 ⁽²⁾
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1007 ⁽¹⁾ per kg
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.2215 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.4190 ⁽¹⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.4849 ⁽¹⁾ per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % for exports to :	3110 05	
	— Canada, Zone E ⁽⁴⁾ , Mexico and Puerto Rico		—
	— other destinations		68.05

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 % for exports to : — Canada, Zone E (4), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3110 16	— 85-60
	(III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % for exports to : — Canada, Zone E (4) and Puerto Rico — Mexico — other destinations	3110 22	— 68-30 87-80
	(IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more for exports to : — Canada, Zone E (4) and Puerto Rico — Mexico — other destinations	3110 32	— 70-00 90-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 % for exports to : — Canada, Zone E (4), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3210 10	— 90-00
	(II) Exceeding 99.5 % for exports to : — Canada, Zone E (4), Mexico and Puerto Rico — other destinations	3210 20	— 108-00
04.04	Cheese and curd :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	
	for exports to : — Zone D — Zone E (4) — Liechtenstein and Switzerland — Austria — other destinations		15-00 42-46 — 29-80 50-00
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort :	4000 00	
	for exports to : — Zone E (4) — other destinations		35-00 41-00
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :	4410 10	
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations		7-00 11-50 18-28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter : (11) Less than 20 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 20	7-00 11-50 18-28

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 30	9-30 16-50 25-93
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 40	7-00 11-50 18-28
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 50	9-30 16-50 25-93
	(33) Of 40 % or more for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4410 60	12-70 21-45 43-19
	ex 2. Exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 10	7-00 11-50 18-28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 20	9-30 16-50 25-93
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 30	12-70 21-45 43-19
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4510 40	12-70 21-45 43-19

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations		14-70 25-40 50-45
	b) Exceeding 36 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	4610 00	14-70 25-40 50-45
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone E (*) — other destinations	4710 11	44-38 56-00
	(2) Fiore Sardo, Pecorino for exports to : — Zone E (*) — other destinations	4710 16	64-38 71-00
	(3) Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone E (*) — other destinations	4710 21	44-38 56-00
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, referred to dry matter of 48 %	4810 30	
	for exports to : — Zone D — Switzerland — Canada, Zone E (*), Mexico and Puerto Rico — other destinations		15-00 12-00 27-00 46-00
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight referred to dry matter of 32 % or more for exports to : — Zone E (*) — other destinations	5120 11	12-00 —
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, referred to dry matter of 32 % or more for exports to : — Zone E (*) — other destinations	5120 15	26-00 29-00
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % for exports to : — Zone E (*) — Switzerland — other destinations	5120 21	30-00 1-00 36-00

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone E (*)		37.38
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		48.00
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Zone D		13.00
	— Zone E (*)		30.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		42.00
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nec- taire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Zone D		13.00
	— Zone E (*)		30.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		36.00
	(44) Cantal, Colby, Monterey	5120 57	
	for exports to :		
	— Zone D		15.00
	— Zone E (*)		33.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		46.00
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	25.00
	(66) Feta, of a water content calculated by weight of the non-fatty matter exceeding 62 % but not exceeding 72 %, in containers holding brine	5120 80	
	for exports to :		
	— Zone D		10.00
	— Zone E (*)		20.00
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		33.00
	(77) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 85	
	for exports to :		
	— Zone E (*)		37.38
	— Switzerland		1.00
	— other destinations		48.00

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd.)	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Zone D — Zone E (*) — Switzerland — other destinations	5120 90	13-00 30-00 1-00 42-00
	II. Other :		
	ex) a) Grated or powdered, of a fat content by weight exceeding 20 %, of a lactose content by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) of 80 % or more but less than 85 %	5310 10	30-00
	(2) of 85 % or more	5310 20	40-00
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedstuffs (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5700 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 21	—
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 31	—
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 40	—
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 50	—
	(ff) 70 % or more	5700 60	—
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5800 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 21	—
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 30	—
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 40	—
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 50	—
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 60	—
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 70	—
	(hh) 80 % or more	5800 80	—

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products, containing, by weight, skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1 :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 10	—
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 20	—
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 30	—
	(d) 80 % or more	5900 40	—

(¹) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.

(²) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(³) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing :

- (a) skimmed-milk powder,
- (b) fish meal and
- (c) active carbon or a mixture of tartazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).

(⁴) Zone E = Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

N.B. : For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.

Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as amended (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

REGULATION (EEC) No 939/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	54·611
ex 15.07 A I b)	73·307
ex 15.07 A II	49·199

REGULATION (EEC) No 940/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 819/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1974/75 marketing year and in the absence of the amount of the monthly increase for September 1974 for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August and September 1974 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August and September 1973 and on the basis of the monthly increase for September 1973 ; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for the 1974/75 marketing year and this increase are known ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 819/74 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.
2. The amount of the subsidy for the months of July, August and September 1974 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 22 April 1974 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1974/75 marketing year and the amount of the monthly increase for the month of September 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 22 April 1974 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of April	0	0
— for the month of May	0	0
— for the month of June	0	0
— for the month of July	0	0
— for the month of August	0	—
— for the month of September	0	—

REGULATION (EEC) No 941/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 819/74⁽⁷⁾ of 5 April 1974 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 24.

ANNEX

World market price applicable from 22 April 1974 for colza and rape seed (CCT heading
No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg (1)</i>
World market price :	25·674
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of April	25·674
— for the month of May	25·674
— for the month of June	25·674
— for the month of July	25·352
— for the month of August	25·110
— for the month of September	25·110

(1) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3·21978
1 u.a. =	Fl	3·35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48·6572
1 u.a. =	FF	6·04730
1 u.a. =	Dkr	7·57831
1 u.a. =	£	0·525422
1 u.a. =	Lit	790·839

REGULATION (EEC) No 942/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 921/74⁽⁵⁾.

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	28.00 26.00 ⁽¹⁾ 28.00 26.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 943/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
altering the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73 ⁽⁴⁾ and in particular Article 4 (3) thereof ;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, maize, rye, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products ;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for these products must also be fixed ;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73 ⁽⁵⁾ of 17 July 1973 ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, fixed by Regulation (EEC) No 911/74 ⁽⁶⁾, should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 12.

hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 911/74, to the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	15.00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.00
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	0
	D. Oat flour	0
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	2.50
	II. Other	8.00
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	—
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	0
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	0
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	0
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	0

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry 2. Other b) Other	2.50 2.50 8.00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	—
	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) hulled (shelled or husked) :	
	1. Barley (*)	0
	2. Oats :	
	aa) Clipped oats	0
	bb) Other (*) :	
	(11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	0
	(22) Other	0
	4. Millet	—
	b) Hulled and sliced or kibbled ("Grütze or grutten") :	
	1. Barley (*)	0
	2. Oats (*) :	
	aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	0
	bb) Other	0
	4. Millet (*)	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat (*)	16.00
	b) Rye (*)	—
	c) Maize (*)	8.00
	d) Grain sorghum (*)	—
	C. Pearled grains :	
	I. Wheat (*)	16.00
	II. Rye (*)	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category (*)	0
	b) Other (*)	0
	IV. Oats (*)	0
	V. Maize (*)	8.00
	VII. Millet (*)	—
	VIII. Grain sorghum (*)	—

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled :	
	I. Wheat	16.00
	II. Rye	—
	III. Barley	0
	IV. Oats	0
	V. Maize	8.00
	VII. Millet	—
	VIII. Grain sorghum	—
	E. Rolled grains ; flaked grains :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) Rolled :	
	1. Barley	0
	2. Oats	0
	4. Millet	—
	b) Flaked :	
	1. Barley	0
	2. Oats	0
	4. Millet	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat	16.00
	b) Rye	—
	c) Maize	8.00
	d) Grain sorghum	—
	F. Pellets :	
	I. Wheat	16.00
	II. Rye	—
	III. Barley	0
	IV. Oats	0
	V. Maize	8.00
	VI. Rice	150.00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	—
	G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	I. Wheat	5.00
	II. Other	2.50

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.07	Malt, roasted or not :	
	A. Unroasted :	
	I. Obtained from wheat :	
	a) In the form of flour	5.00
	b) Other	5.00
	II. Other :	
	a) In the form of flour	0
	b) Other	0
	B. Roasted	0
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :	
	A. Of cereals :	
	I. Of maize or rice :	
	a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	4.80
	b) Other :	
	1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	4.80
	2. Other	4.80
	II. Of other cereals :	
	a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	4.80
	b) Other	4.80
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding :	
	B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too :	
	ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (*) content by weight :	
	— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %	1.00
	— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %	2.50
	— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %	4.50
	— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %	6.00
	— Exceeding 65 %	7.00

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 944/74 OF THE COMMISSION

of 19 April 1974

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 704/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 923/74⁽⁷⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 704/74 are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 35.

⁽⁷⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 44.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 April 1974 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 E I ⁽¹⁾	0.950	0.450
11.01 E II ⁽¹⁾	0.505	0.255
11.02 A II ⁽¹⁾	3.200	2.700
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	0.500	0
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	0.950	0.450
11.02 A V b) ⁽¹⁾	0.505	0.255
11.02 B II b) ⁽¹⁾	2.245	1.995
11.02 B II c) ⁽¹⁾	0.650	0.400
11.02 C II ⁽¹⁾	2.650	2.400
11.02 C V ⁽¹⁾	0.650	0.400
11.02 D II ⁽¹⁾	1.780	1.530
11.02 D V ⁽¹⁾	0.505	0.255
11.02 E II b) ⁽¹⁾	3.200	2.700
11.02 E II c) ⁽¹⁾	0.950	0.450
11.02 F II ⁽¹⁾	3.200	2.700
11.02 F V ⁽¹⁾	0.950	0.450
11.02 G II	0.688	0.188
11.06 B I	1.700	0
11.06 B II	2.103	0.223
11.08 A I	1.700	0
11.08 A IV	1.700	0
11.08 A V	1.700	0
17.02 B II a) ⁽²⁾	8.000	0
17.02 B II b) ⁽²⁾	5.500	0
17.05 B I	8.000	0
17.05 B II	5.500	0
23.03 A I	15.000	0

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽²⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 945/74 OF THE COMMISSION**of 19 April 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 733/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 922/74 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 733/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 733/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 86, 30. 3. 1974, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 19. 4. 1974, p. 40.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.07 B	—	6-00	6-00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	0·612	0·612
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	0·612	0·612
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	0·840	0·840
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	0·840	0·840
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	0·840	0·840
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	0·612	0·612
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	0·612	0·612
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	0·840	0·840
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	0·612	0·612

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtsundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtsundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtsundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtsundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 946/74 OF THE COMMISSION
of 19 April 1974
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6·80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0·30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0·30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy

is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0·08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2·25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 20 April 1974.

It shall apply from 20 April 1974 for starch products derived from maize and from 22 April 1974 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	5.561	5.561	5,606
11.08 A III	Wheat starch	11.739	11.739	11,739
11.08 A IV	Potato starch	5.561	5.561	5,606
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	5.561	5.561	5,606
11.09 A	Dried wheat gluten	21.344	21.344	21,344
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	21.344	21.344	21,344
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	7.253	7.253	7,312
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.561	5.561	5,606
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	7.253	7.253	7,312
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.561	5.561	5,606
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	6.908	6.908	6,964

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, NL-s'Gravenhage.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipality of Noordoostpolder.
b) Specification No ZW 4552 (NOP No 519): surfacing of the section of Highway 50 between Highway 6 and the Oosterringweg, including associated works.
The work includes (approximate data):
100 000 m³ earthworks;
62 000 m³ sand to be transported and processed;
64 000 m² road surfacing to be broken;
25 000 m³ broken road material to be processed.
Supply and processing of approximately:
136 000 m² sand cement stabilizer, incl. supply of 6 600 t cement;
100 000 t asphalt concrete;
2 000 t furnace slag.
c)
d)
4. The entire project must be completed by 1 August 1975.
5. a) The specification may be obtained as from Thursday 25 April 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (Tel. 070 — 814511), quoting No ZW 4552 (NOP No 519).
The specification may be inspected as from Thursday 25 April 1974 at:
— the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
— the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;
— de Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
Information may be obtained from the Dienst der Zuiderzeewerken, Domeinkantoor, de Deel, Emmeloord on Wednesday 8 May 1974 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as from that date at De Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from this address.
- b)
- c) Cost of the specification: Fl 17-60 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) By 11 a.m. on Wednesday 22 May 1974.
b) Address under item 1.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on Wednesday 22 May 1974.
Address under item 1.
- 8.
9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
— proof of his firm's inscription in the trade register;
— a banker's statement showing the firm's financial resources;
— a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
— a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 8 April 1974.

Open procedure

1. Wasser- und Schiffsamt Mainz, 6503 Mainz-Kastel, Rampenstraße 1, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Regulation of the Rhine between Mainz and Eltville.
1. building section.
b) Construction work :
1st lot :
one separating diversion structure at the head of the Peter-Aue island between Rhine km 498.9 and km 499.6, approx. 34 000 m³ mid water diversion structure including supply of hydraulic stone ;
2nd lot :
one diversion structure in the Eltville bay area between Rhine km 509.2 and km 510.4, approx. 21 000 m³ mid water diversion structure including supply of hydraulic stone.
c) The contract is to be awarded strictly in lots. Tenders are to be submitted for both lots.
d)
4. Construction period : 10 months.
5. a) See under item 1.
b) 2 May 1974.
c) Tender documents will be supplied on payment of a fee of DM 50 which is not refundable. This amount is payable to postal cheque account No Ffm 8971-608 with the Bundeskasse Frankfurt/Main, quoting : 'WSA Mainz — WD Kap. 1203 Titel 547 61 — Ausschreibung Mainz — Eltville.' Applications must be accompanied by the bank pay-in slip.
6. a) 11 a.m. on 11 June 1974.
b) See under item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 11 June 1974.
8. 5 % of the contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must provide details of the location, extent and construction period of completed projects comparable to the work being put out to tender, the technical equipment available to the tenderer for completion of the work being put out to tender and inscription in the trade register at the registered offices or place of residence.
12. 29 August 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 9 April 1974.

Open procedure

1. Fernstraßen-Neubauamt Wesel, 423 Wesel, Jülicher Straße 11, Postfach 223, Federal Republic of Germany.
 - a) See under item 1.
 - b) See under item 1.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A, October 1973 version).
 - a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 10 a.m. on 23 July 1974 at the address under item 1.
3. a) Work in connection with the reconstruction of the Federal autobahn (BAB A 79) in the Moers/Tönisberg district.
 - b) Earthworks and drainage from km post 20.2 to 22.0 (Landstraße L 478 (provincial road) as far as Niepkanal) and road surfacing between the Moers intersection and the Bundesstraße B 9 (Federal road).

Work includes:

 - 40 000 m³ unusable earth to be excavated and removed;
 - 410 000 m³ additional earth to be supplied and placed;
 - 3 500 m drains to be laid;
 - 70 manholes to be laid;
 - 202 000 m³ frost protection material to be supplied and placed;
 - 218 000 m² cement ground stabilization to be laid;
 - 145 000 m² mastic asphalt surfacing to be laid;
 - 109 000 m² asphaltic concrete 0/11 to be placed;
 - 5 000 m kerb stones to be repositioned;
 - 4 500 m² bridge carriageway surfacing to be laid;
 - 90 m³ concrete 250;
 - 85 m³ concrete 450;
 - 19 metric tons steel St III K;
 - 3 metric tons prestressed steel;
 - 126 m welded steel railing with bars.
 - c)
 - d) Calculation of stresses and working drawings.
4. 200 working days.
 - a) See under item 1.
 - b) 10 May 1974.
 - c) Fee DM 80, which will in no event be refunded, payable to account No 204 883 with the Verbandssparkasse Wesel, quoting: 'Ausschreibungsunterlagen Deckenlos D 4'.

Applications must be accompanied by the receipt.
5. a) 23 July 1974.
 - b) See under item 1.
 - c) German.
6. 60 working days.
7. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
8. 9 April 1974.
9. The tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
 - Construction projects comparable to the work being put out to tender which have been completed in the past three full financial years.
 - Technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender.
 - Inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
10. 10 a.m. on 23 July 1974 at the address under item 1.
11. 200 working days.
12. 60 working days.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
14. 9 April 1974.
15. 23 July 1974.

Open procedure

1. Abwasserzweckverband, 5414 Vallendar, Federal Republic of Germany.
2. Open procedure.
3. a) 5414 Niederwerth, Rheininsel, Federal Republic of Germany.
b) Excavation work for the construction of a central sewage purification plant consisting of an activated-sludge and final settling basin, a circular stabilizing tank, a rainwater and mechanical precleaning basin (square), a screen and a circular detritus installation together with all necessary piping and inspection shafts, bank stabilization, fences and roads, and a main sewer approx. 650 m long with a diameter of 100 cm.
Building work for the construction of an operations building.
c) The contract consists of two lots and these may be awarded separately:
Lot I:
covering all excavation and building work for the sewage purification plant,
Lot II:
excavation work for laying a main sewer approx. 650 m long and 100 cm in diameter.
d)
4. Lot I is to be completed in 350 working days and Lot II in 50 working days.
5. a) Verbandsgemeindeverwaltung, Abt. IV, D-5414 Vallendar, Eulergaße 12.
b)
c) Documents will only be distributed to contractors on payment of a fee of DM 50 for Lot I and DM 20 for Lot II (by non-negotiable cheque). The guarantee will be refunded on receipt of tenders.
6. a) 9.45 a.m. on 15 May 1974.
b) As for item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers or their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 15 May 1974 in Room 13 (Sitzungszimmer) at the address given for item 5 a).
8. Performance sureties of not more than 5% of the contract price may be required. These are to be the form of a banker's guarantee.
9. Payments in accordance with VOB/B § 16 with the provision that interim payments will only be made if the work completed has a value of DM 25 000 or more.
10. Groups of contractors may tender as consortia.
11. The tenderer must provide proof of his financial and technical resources for carrying out the project.
12. Six weeks.
13. See VOB, Part A, § 25 (2).
14. The construction site is on the Island of Niederwerth on the River Rhine. A bridge with a weight limit of 60 metric tons connects the island to the public harbour at Vallendar.
15. 11 April 1974.

Open procedure

1. Department of the Environment for Northern Ireland, Roads Service, Coleraine Division, County Hall, Coleraine, Co Londonderry, Northern Ireland.
2. Lowest acceptable offer in open competition, subject to the application of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids.
3. a) County Londonderry on the Route A6 Dungiven to Maghera, approximately 7 km from Dungiven.
b) The works consist of the construction, in bituminous macadam, of a 8.235 m wide carriageway with hard-shoulders together with several large diameter concrete and corrugated metal pipe culverts and other ancillary works. The earthworks include the excavation of 112 500 m³ of suitable material, 40 000 m³ unsuitable and 500 m³ of rock with an imported fill requirement of 23 200 m³.
c)
d)
4. 95 weeks from the date of the engineer's written notice to commence the work.
5. a) Divisional Roads Manager, Address as under item 1.
b) 1 May 1974.
c) An application for documents must be accompanied by a deposit of £ 20 sterling, which is returnable on receipt of a bona fide tender.
6. a) Not later than 3 pm on Wednesday 15 May 1974.
b) Divisional Roads Manager, address as under item 1.
c) English.
7. a) Special Contracts Committee.
b) Wednesday 15 May 1974, at 3 p.m. in County Hall, Coleraine.
8. The successful tenderer will be required to enter into a contract guarantee bond with the Department of the Environment for Northern Ireland; the sum representing 5 % of the tender total.
9. Monthly payments based on the valuation of the work executed. Variation in wages and the price of specified materials will be covered in the contract.
10. A group of contractors submitting a tender on the basis of a temporary association shall be required to become jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
11. Contractors will be required to furnish :
 - appropriate statements from bankers ;
 - a statement of annual turnover and the turnover on construction works for the previous three financial years ;
 - a list of the works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for works over one million units of account. These certificates shall indicate the value, type of work, site and the name and address of the authority for whom the work was executed.
12. 56 calendar days from the date on which tenders are opened.
13. Details of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids will be shown in the tender documents.
14. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract 5th edition dated June 1973 for the use in connection with works of civil engineering construction as modified by the Department of the Environment for Northern Ireland.
15. 9 April 1974.

Restricted procedure

1. The Government of Northern Ireland, Department of Commerce, 64 Chichester Street, Belfast BT1 4JX, Northern Ireland.
 2. The restricted tendering procedure applies and the contract will be awarded to the lowest acceptable offer in competition among selected contractors, subject to the application of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids.
 3. a) Carnbane, Newry, County Armagh, Northern Ireland.
b) The contract consists of a factory building of approximately 5 900 m², including a two-storey office block, a welfare building and a boilerhouse. The main building will be of steel portal frame construction with metal roof decking and side cladding. The contract will also include drainage, roads and services associated with the building.
c) The principal nominated subcontracts included in the contract are :
steel supply and erection ;
roof decking and side cladding ;
mechanical and electrical services installations.
d) The contract does not involve drawing up of plans.
 4. 15 months from date of instruction to commence work on site.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly or severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 30 April 1974.
b) The Secretary, Department of Commerce, room 562, 64 Chichester Street, Belfast BT1 4JX.
c) English.
 7. Approximately 14 May 1974.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26.
 9. The Department will not be liable for the costs incurred in the preparation of tenders, nor does it bind itself to accept the lowest or any tender. Details of the appropriate Northern Ireland Economic Development Aids will be shown in the tender documents.
 10. Tenders will not be opened in public. The form of contract will be the standard form of building contract — local authorities edition with quantities, 1963 edition (1973 revision).
 11. 9 April 1974.
-

Restricted procedure

1. Nottingham City Council, The Guildhall, Nottingham, United Kingdom.
 2. Special award criteria as applied to offers received from selected contractors.
 3. a) St Ann's Phase 10, 1 km north of city centre.
b) The construction of approximately 496 dwellings and 11 shops, garages and site works.
c) Three contracts :
(1) 168 dwellings, 2 shops ;
(2) 181 dwellings (25 of which are old persons' dwellings), 9 shops ;
(3) 147 dwellings (120 of which are single persons' flats).
Contractors will be considered on a restricted list for one, several or all of the above phases.
d)
 4. Contract start dates for the above phases will be approximately as follows :
Phase 1 — November 1974 ;
Phase 2 — January 1975 ;
Phase 3 — April 1975.
Each contract will be of 20 months duration.
 5. In the case of a group of contractors submitting a tender, each contractor shall be required to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
 6. a) 30 June 1974.
b) The City Secretary and Solicitor, The Guildhall, Nottingham NG1 4BT.
c) English.
 7. 31 July 1974.
 8. The contractor will be required to produce proof :
— That none of the circumstances listed in Article 23 apply to him ;
— of his financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
— of his technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. Price, technical merit.
 - 10.
 11. 13 March 1974.
-

Restricted procedure⁽¹⁾

1. Metropolitan Borough of Calderdale, Halifax, Yorkshire, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) Brighouse Longroyd 13-16 school, Longfield.
b) Construction of a single storey teaching, craft, fifth and sixth Form, administration and music block, together with integral two storey gymnasium and changing block, including separate caretakers house, environmental studies area, roads, tennis courts, service and drainage. Floor area 6 188 m².
c)
d)
4. 110 weeks.
- 5.
6. a) 29 April 1974.
b) The Chief Architect, Metropolitan Borough of Calderdale, 131 Parkinson Lane, Halifax HX1 3UP, Yorkshire.
- c) English.
7. 3 May 1974.
8. — A bankers statement.
— A list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding contracts direct.
9. See under item 2.
- 10.
11. 11 April 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Additional information

Hôpital-Maternité Buhl, rue Aristide Briand, F-60100 Creil, France

*(Official Journal of the European Communities No L 44 of 16 February 1974, page 26 —
Open procedure)*

The date given under item 6. a) is hereby changed as follows :

6. a) *instead of* : 6 p.m. on 6 May 1974.

read : 6 p.m. on 25 May 1974.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 714/74 of 29 March 1974 amending Regulation (EEC) No 1107/68 in respect of private storage aid for Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses

(Official Journal of the European Communities No L 88 of 1 April 1974)

Page 18, Article 1 :

instead of : 'In the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68, '2·31 units of account' shall be substituted for '3·14 units of account' '.

read : 'In the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68, '2·31 units of account' is replaced by '3·14 units of account' '.
